



ALCUNI PARTICOLARI TIPI DI CONIUGAZIONE

Per completare il nostro studio della coniugazione del presente indicativo devi solo più imparare alcuni casi particolari e poi avrai il quadro completo!

1. Un gruppo di verbi all'infinito contiene le sillabe (o infissi) OBA oppure EBA. Questi verbi appartengono tutti ALLA PRIMA CONIUGAZIONE e AL PRESENTE INDICATIVO sono sempre ATONI.

-OBA-, -EBA-

Nella coniugazione del presente questi verbi **perdono le sillabe OBA o EBA** e le sostituiscono con la **vocale Ы**, **sempre accentata**, alla quale si aggiungono le desinenze della prima coniugazione.

РИС**ОВА́**ТЬ ⇒ РИС**ОВА́**ТЬ ⇒ РИС-**Ы́**-Ю, РИС-**Ы́**-ЕШЬ (disegnare)
ТАНЦ**ЕВА́**ТЬ ⇒ ТАНЦ**ЕВА́**ТЬ ⇒ ТАНЦ-**Ы́**-Ю, ТАНЦ-**Ы́**-ЕШЬ (ballare)

2. Un gruppo di verbi all'infinito contiene la sillaba (o infisso) BA. Questi verbi appartengono tutti ALLA PRIMA CONIUGAZIONE e AL PRESENTE INDICATIVO sono sempre TONICI:

ДА-БА́, СТА-БА́, ЗНА-БА́

Nella coniugazione del presente essi **perdono la sillaba БА́** e aggiungono direttamente le desinenze della prima coniugazione **TONICA** (quella con la Ё, per intenderci).

ДА-**БА́**-ТЬ ⇒ ДА-**БА́**-ТЬ ⇒ ДА-**Ю́**, ДА-**ЁШЬ** (dare)
У-**СТА-БА́**-ТЬ ⇒ У-**СТА-БА́**-ТЬ ⇒ УСТА-**Ю́**, УСТА-**ЁШЬ** (stancarsi)
У-**ЗНА-БА́**-ТЬ ⇒ У-**ЗНА-БА́**-ТЬ ⇒ УЗНА-**Ю́**, УЗНА-**ЁШЬ** (informarsi/
riconoscere
una cosa o
una persona
già nota)

Il fenomeno si presenta anche con i verbi derivati, ad esempio ПРЕ-ПО-ДАВА́ТЬ (insegnare).



LESSICO PER IL LIVELLO A

Siccome è impossibile elencare gli innumerevoli prestiti “russificati”: **КОНСТАТИ́РОВАТЬ, ФИНАНСИ́РОВАТЬ, МОДЕРНИЗИ́РОВАТЬ, АНАЛИЗИ́РОВАТЬ, ПЛАНИ́РОВАТЬ**, ecc.; confidiamo nel vostro intuito per capirne il significato (cosa abbastanza facile) e nella vostra fantasia per crearne nuovi!

Ti diamo quindi l’elenco solo dei **VERBI AD ALTA RIPETIZIONE** con le radici **TIPICAMENTE RUSSE** (e le rispettive parole correlate per ampliare le vostre conoscenze lessicali) e che al momento puoi usare al **PRESENTE INDICATIVO**.

1. VERBI CON –OBA-

ПРА́ЗДНОВАТЬ что festeggiare

- parole correlate: ПРА́ЗДНИК festa, ПРА́ЗДНИЧНЫЙ festoso, festivo

РА́ДОВАТЬ кого́ чем far felice

РА́ДОВАТЬСЯ кому́, чему́ gioire

- parole correlate: РАД/а/о/ы кому́, чему́ felice, contento, РАДОСТЬ gioia, РАДОСТНЫЙ gioioso

РИСОВА́ТЬ

- parole correlate: РИСУ́НОК disegno

СОВЕ́ТОВАТЬ что кому́ consigliare

- parole correlate: СОВЕ́Т consiglio, СОВЕ́ТСКИЙ sovietico, СОВЕ́ТНИК consigliere, СОВЕ́ТЧИК quello che dà cattivi o brutti consigli, СОВЕ́ТЧИЦА quella che dà cattivi o brutti consigli

ЧУ́ВСТВОВАТЬ что sentire, percepire (non con l’udito!)

ЧУ́ВСТВОВАТЬ СЕБЯ́ как sentirsi (non per telefono!)

- parole correlate: ЧУ́ВСТВО sensazione, sentimento, ЧУВСТВИ́ТЕЛЬНЫЙ sensibile, ЧУВСТВИ́ТЕЛЬНОСТЬ sensibilità

Nota: le 4 consonanti di seguito sembrano troppe persino per i madrelingua russi, perciò **NON SI PRONUNCIA** la prima B, ma si deve scrivere! Ciò è spesso motivo di brutti voti anche per i bimbi russi!

ЦЕЛОВА́ТЬ кого́ baciare

ЦЕЛОВА́ТЬСЯ с кем baciarsi

- parole correlate: ПОЦЕЛУ́Й bacio
ЦЕЛУ́Ю (ti) bacio. Informale. Si usa come chiusura alla fine di una lettera o di un messaggio

ТАНЦЕВА́ТЬ ballare

- parole correlate: ТА́НЕЦ (ТА́НЦЫ) ballo, ТА́НЦО́Р danzatore, ТА́НЦО́ВЩИК ballerino, ТА́НЦО́ВЩИЦА ballerina (la parola бале́рина si usa esclusivamente per il balletto classico e solo al femminile)

2. VERBI CON –ЕБА-

НОЧЕВА́ТЬ pernottare, passare la notte da qualcuno o in un certo posto (hotel ecc.)

- parole correlate: НО́ЧЬ notte f., ПО́ЛНОЧЬ mezzanotte f., НОЧЁВКА pernottamento, НО́ЧНО́Й notturno

3. VERBI CON –БА-

3.1. CON RADICE –ДА-

ДАВА́ТЬ кому́ что dare

- parole correlate: ДА́ЧА casa di campagna (originamente si trattava di appezzamenti di terra dati dagli zar ai nobili), ДА́ЧНИК quello che trascorre estate nella dacia (moderno), ДА́ННЫЕ i dati, РАБО́ТОДА́ТЕЛЬ datore di lavoro, ДА́ТЧИК sensore

ЗАДАВА́ТЬ кому́ что assegnare (un compito)

- parole correlate: ЗАДА́НИЕ compito, ЗАДА́ЧА problema o obiettivo che richiedono ragionamento e logica (in matematica ecc. e nel lavoro)

ОТДАВА́ТЬ кому́ что dare via, consegnare

ПЕРЕДАВА́ТЬ кому́ что passare di mano in mano (sale, pallone, informazione ecc.), trasmettere (alla tv)

ПРЕПОДАВА́ТЬ кому́ что insegnare

- parole correlate: ПРЕПОДАВА́ТЕЛЬ insegnante m., ПРЕПОДАВА́ТЕЛЬНИЦА insegnante f., ПРЕПОДАВА́НИЕ insegnamento (delle varie materie)

ПРОДАВА́ТЬ кому́ что vendere

ПРОДАВА́ТЬСЯ vendersi

- parole correlate: ПРОДАВЕ́Ц commesso, venditore, ПРОДАВЩИ́ЦА commessa, ПРОДА́ЖА vendita

СДАВА́ТЬ dare in affitto (una casa), dare esami (экза́мены all'università), fare esami medici (ана́лизы), donare il sangue (кро́вь), consegnare (un lavoro fatto)

- СДА́ЧА (resto, quando si fa un pagamento)

СОЗДАВА́ТЬ creare

- parole correlate: СОЗДА́ТЕЛЬ creatore (divino e umano), СОЗДА́НИЕ creazione

3.2 CON RADICE -СТА-¹

ВСТАВА́ТЬ (отку́да) с чего́ , (куда́) на что alzarsi (al mattino, dalla sedia), mettersi in piedi (su una sedia)

ОСТАВА́ться rimanere, restare

УСТАВА́ТЬ от кого́, от чего́ stancarsi

- parole correlate: УСТА́ЛОСТЬ stanchezza

3.3 CON RADICE -ЗНА-

УЗНАВА́ТЬ что / о чём у кого́ venire a conoscere, informarsi, riconoscere (cosa o persona già conosciuta)



LESSICO PER IL LIVELLO B

Qui trovi le coppie di imperfettivi e i perfettivi sia dei verbi precedenti, sia molte coppie nuove del lessico più avanzato.

1. VERBI CON -OBA-

БЕСЕ́ДОВАТЬ / ПОБЕСЕ́ДОВАТЬ с кем conversare, interloquire

- parole correlate: БЕСЕ́ДА conversazione, СОБЕСЕ́ДНИК interlocutore, СОБЕСЕ́ДНИЦА interlocutrice, СОБЕСЕ́ДОВАНИЕ colloquio

ЗАВИ́ДОВАТЬ / ПОЗАВИ́ДОВАТЬ кому́, чему́ invidiare

- parole correlate: ЗА́ВИСТЬ invidia, зави́стник invidioso, зави́стница invidiosa

ИСПО́ЛЬЗОВАТЬ / non ha il perfettivo! **кого́/что** usare

- parole correlate: ПО́ЛЬЗА utilità, ПОЛÉЗНЫЙ utile, salute, БЕСПОЛÉЗНЫЙ inutile

¹ NOTA: esistono altri verbi con la radice -СТА- che, però, non hanno l'infixo -BA- perciò non sono inseriti nell'elenco.

ПОЛЬЗОВАТЬСЯ / ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ чем, кем utilizzare, (словарём, ножом, городским транспортом), approfittare (случаем), godere di (авторитетом), approfittarsi di/abusare (доверием)

ПРАЗДНОВАТЬ / ОТПРАЗДНОВАТЬ что festeggiare

- parole correlate: ПРАЗДНИК festa, ПРАЗДНИЧНЫЙ festoso, festivo

РАДОВАТЬ / ОБРАДОВАТЬ кого чем far felice qualcuno

РАДОВАТЬСЯ / ОБРАДОВАТЬСЯ кому, чему gioire

- parole correlate: РАД/а/о/ы кому, чему felice, contento, РАДОСТЬ gioia, РАДОСТНЫЙ gioioso

РИСОВАТЬ / НАРИСОВАТЬ

- parole correlate: РИСУНОК disegno

СОВЕТОВАТЬ / ПОСОВЕТОВАТЬ что кому consigliare

- parole correlate: СОВЕТ consiglio, СОВЕТСКИЙ sovietico, СОВЕТНИК consigliere, СОВЕТЧИК quello che dà cattivi o brutti consigli, СОВЕТЧИЦА quella che dà cattivi o brutti consigli

ТРЕБОВАТЬ / ПОТРЕБОВАТЬ что у/от кого, кого (с)делать что esigere, intimare

ТРЕБОВАТЬСЯ / ПОТРЕБОВАТЬСЯ кому essere necessario, servire a qualcuno

- parole correlate: ТРЕБОВАНИЕ richiesta insistente, esigenza, ТРЕБОВАТЕЛЬНЫЙ esigente

ЧУВСТВОВАТЬ / ПОЧУВСТВОВАТЬ что sentire, percepire (non con l'udito!)

ЧУВСТВОВАТЬ СЕБЯ / ПОЧУВСТВОВАТЬ СЕБЯ как sentirsi (non per telefono!)

ЧУВСТВОВАТЬСЯ / ПОЧУВСТВОВАТЬСЯ sentirsi (solo per inanimati tipo rumore, odore ecc.)

- parole correlate: ЧУВСТВО sensazione, sentimento, ЧУВСТВИТЕЛЬНЫЙ sensibile, ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ sensibilità

ЗИМОВАТЬ / ПЕРЕЗИМОВАТЬ svernare, trascorrere l'inverno

- parole correlate: ЗИМА inverno, ЗИМНИЙ invernale

БАЛОВАТЬ / ИЗБАЛОВАТЬ кого чем viziare

- parole correlate: ИЗБАЛОВАННЫЙ viziato

ЦЕЛОВАТЬ / ПОЦЕЛОВАТЬ кого baciare

ЦЕЛОВАТЬСЯ / ПОЦЕЛОВАТЬСЯ с кем baciarsi

- parole correlate: ПОЦЕЛУЙ bacio

ТАНЦЕВА́ТЬ / СТАНЦЕВА́ТЬ ballare

- parole correlate: ТÁНЕЦ (ТА́НЦЫ) ballo, ТА́НЦО́Р danzatore, ТА́НЦО́ВЩИК ballerino, ТА́НЦО́ВЩИЦА ballerina (la parola балери́на si usa esclusivamente per il balletto classico e solo al femminile)

2. VERBI CON –ЕБА-

ВОЕВА́ТЬ / non ha il perfettivo! **с кем, прóтив когó** combattere in guerra, condurre guerra (вою́ю, вою́ешь, вою́ют)

- curiosamente anche il complemento di compagnia si riferisce all'AVVERSARIO: воева́ть с Герма́нией
- parole correlate: ВОЙНА́ guerra, ВОÉННЫЙ militare, БО́ИН guerriero, ВОЙНСТВЕ́ННЫЙ bellicoso

ЖЕВА́ТЬ / ПРОЖЕВА́ТЬ masticare (жyóу, жyёшь, жyóут)

- parole correlate: ЖВА́ЧКА chewing gum

НОЧЕВА́ТЬ / ПЕРЕНОЧЕВА́ТЬ pernottare, passare la notte da qualcuno o in un certo posto (hotel..)

- parole correlate: НО́ЧЬ notte f., ПО́ЛНО́ЧЬ mezzanotte f., НОЧЁ́ВКА pernottamento, НО́ЧНО́Й notturno

ПЛЕВА́ТЬ / ПЛЮ́НУТЬ sputare (плю́ю, плюёшь, плю́ют / плю́ну, плю́нешь, плю́нуть)

- il perfettivo плю́нут significa sputare solo volta, fare uno sputo
- si usa anche come "infischiarne": Мне плева́ть! Me ne infischio

ПЛЕВА́ТЬСЯ / sputare di qua e di là (non ha il perfettivo)

- si usa anche come "essere disgustato": Фильм был ужа́сный, зрíteли плева́лись.

3. VERBI CON –БА-

3.1. CON RADICE –ДА-

ДАВА́ТЬ / ДА́ТЬ кому́ что dare

- parole correlate: ДА́ЧА casa di campagna (originalmente si trattava di appezzamenti di terra dati dagli zar ai nobili), ДА́ЧНИК quello che trascorre estate nella dacia (moderno), ДА́ННЫЕ i dati, РАБО́ТОДА́ТЕЛЬ datore di lavoro, ДА́ТЧИК sensore

ЗАДАВА́ТЬ / ЗАДА́ТЬ кому́ что assegnare (un compito)

- parole correlate: ЗАДА́НИЕ compito, ЗАДА́ЧА problema o obiettivo che richiedono ragionamento e logica (in matematica ecc. e nel lavoro)

ИЗДАВА́ТЬ / ИЗДАВА́ТЬ pubblicare

- parole correlate: ИЗДА́ТЕЛЬ editore, ИЗДА́НИЕ edizione, ИЗДА́ТЕЛЬСТВО casa editrice
Non per i social media!

ОТДАВА́ТЬ / ОТДА́ТЬ кому́ что dare via, consegnare

ПЕРЕДАВА́ТЬ / ПЕРЕДА́ТЬ кому́ что passare da mano in mano (sale, pallone, informazione ecc.), trasmettere (alla tv)

ПЕРЕДАВА́ТЬСЯ / ПЕРЕДА́ТЬСЯ кому́ venire trasmesso da uno all'altro

- parole correlate: ПЕРЕДА́ЧА trasmissione

ПОДАВА́ТЬ / ПОДА́ТЬ servire (cibo al ristorante), presentare (il materiale)

ПРЕДАВА́ТЬ / ПРЕДА́ТЬ tradire

- parole correlate: ПРЕДА́ТЕЛЬ traditore, ПРЕДА́ТЕЛЬНИЦА traditrice, ПРЕДА́ТЕЛЬСТВО tradimento

ПРЕПОДАВА́ТЬ / perfettivo quasi in disuso **кому́ что** insegnare

- parole correlate: ПРЕПОДАВА́ТЕЛЬ insegnante m., ПРЕПОДАВА́ТЕЛЬНИЦА insegnante f., ПРЕПОДАВА́НИЕ insegnamento (delle varie materie)

ПРОДАВА́ТЬ / ПРОДА́ТЬ кому́ что vendere

ПРОДАВА́ТЬСЯ / ПРОДА́ТЬСЯ vendersi

- parole correlate: ПРОДАВЕ́Ц commesso, venditore, ПРОДАВЩИ́ЦА commessa, ПРОДА́ЖА vendita

РАЗДАВА́ТЬ / РАЗДА́ТЬ кому́ что distribuire, dare via a tutti

РАЗДАВА́ТЬСЯ / РАЗДА́ТЬСЯ risuonare, sentirsi (voce, tuono, canzone)

СДАВА́ТЬ / СДА́ТЬ dare in affitto (una casa), dare esami (экза́мены all'università), fare esami medici (анáлизы), donare il sangue (кровь), consegnare (un lavoro fatto)

СДАВА́ТЬСЯ / СДА́ТЬСЯ кому́ arrendersi

- parole correlate: СДА́ЧА (il resto quando si fa un pagamento)

СОЗДАВА́ТЬ / СОЗДА́ТЬ creare

- parole correlate: СОЗДА́ТЕЛЬ creatore (divino e umano), СОЗДА́НИЕ creazione

УДАВА́ТЬСЯ / уда́ться (l'infinito perfettivo è in disuso) **кому́** concludersi con successo, riuscire a fare qualcosa (+ l'infinito)

- parole correlate: УДА́ЧА fortuna, successo nel concludere un affare, УДА́ЧИ! Buona fortuna! (buonaugurio per il successo)

3.2. CON RADICE -CTA-

NOTA: esistono altri verbi con la radice -CTA- che, però, non hanno l'infisso -BA- perciò non saranno elencati sotto.

ВСТАВÁТЬ / ВСТАТЬ (откúда) с чегó , (кудá) на что alzarsi (al mattino, dalla sedia), mettersi in piedi (su una sedia)

ДОСТАВÁТЬ/ ДОСТАТЬ что (откúда) из/с чегó prendere dall'alto (libro dallo scaffale), da dentro (soldi dalla tasca), procurare con fatica (biglietti per un concerto), stufare **когó чем (coll.)**

ДОСТАВÁТЬСЯ / ДОСТАТЬСЯ комú от когó passare in proprietà da qcuno a qcuno

ЗАСТАВÁТЬ / ЗАСТАТЬ cogliere, sorprendere qualcuno mentre fa qualcosa

НАСТАВÁТЬ / НАСТАТЬ arrivare, ma relativo a periodi di tempo (sera, estate, giorni difficili)

ОСТАВÁТЬСЯ / ОСТАТЬСЯ rimanere, restare

ОТСТАВÁТЬ / ОТСТАТЬ от когó, от чегó rimanere indietro (rispetto agli altri), lasciare in pace

ПЕРЕСТАВÁТЬ / ПЕРЕСТАТЬ smettere

ПРИСТАВÁТЬ / ПРИСТАТЬ к комú appiccicarsi, importunare

РАССТАВÁТЬСЯ / РАССТАТЬСЯ с кем, с чем separarsi, dire addio

- parole correlate: **РАССТАВÁНИЕ** separazione (non in senso legale), distacco

УСТАВÁТЬ/ УСТАТЬ от когó, от чегó stancarsi

- parole correlate: **УСТАЛОСТЬ** stanchezza

3.3 CON RADICE -ЗНА-

ОСОЗНАВÁТЬ / ОСОЗНÁТЬ что rendersi conto

- parole correlate **ОСОЗНÁНИЕ** presa di coscienza (di un fatto)

ПРИЗНАВÁТЬ / ПРИЗНÁТЬ что riconoscere (come vero)

ПРИЗНАВÁТЬСЯ / ПРИЗНÁТЬСЯ в чём комú confessare, ammettere (errore, colpa)

- parole correlate **ПРИЗНÁНИЕ** confessione (colpa), riconoscimento (merito), dichiarazione (d'amore), **ПРИЗНÁТЕЛЬНЫЙ** grato

РАЗУЗНАВÁТЬ / РАЗУЗНÁТЬ что informarsi da molte fonti

СОЗНАВА́ТЬ / СОЗНА́ТЬ что essere consapevole (colpa, stato delle cose)

СОЗНАВА́ТЬСЯ / СОЗНА́ТЬСЯ в чём confessare, riconoscere (colpa)

- parole correlate СОЗНА́НИЕ coscienza, conoscenza, СОЗНА́ТЕЛЬНЫЙ cosciente, consapevole, СОЗНА́ТЕЛЬНОСТЬ consapevolezza

УЗНАВА́ТЬ / УЗНА́ТЬ что / о чём у когó venire a conoscere, informarsi, riconoscere (cosa o persona già conosciuta **кого по чёму́**)